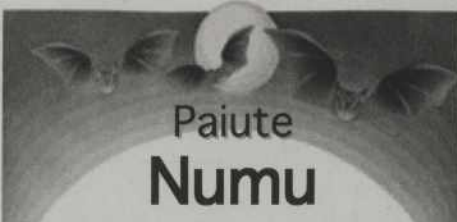


THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON



Paiute Numu



Too black
onetse orange



U
nunu'u
kat'e
tso'apa
tugootabuano
woitsamme

You
monster
candy
casper or ghost
flashlight
watch out
children

dooake
Ha oo u?
How are you?

Tebedze pesa
nu...
I'm just fine...



U ha'a numu no kat'e gakwe?
Are you going to go trick
or treating?

Aha nu ka nunu tooitoo ka
tsoapa wane tapuakoo.
Yes, I'm going to look
like a monster or casper!



U ha'a mu dooake masuakwe?
Are you going to scare the chil-
dren?

Tutukutseyoo nunu'u ewa manewunukoo.
There'll be a lot of little monsters out?

Tugootabuano kwuna.
You must carry a flashlight.

Yise ka kase pesa woitsamme.
You must watch out for cars.

Ki ewa kat'e tukapana u tamma nummakwe
Don't eat too much candy, your teeth
will hurt.



U poonedoa nunu'u.
See you later monster.



Wasq'u Kiksht



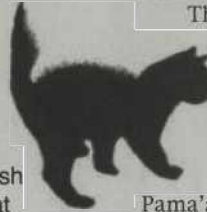
Ilgakw'axa Akmin
October
Lun liyat ikun ixt ilkashashu
31 days



Atatafia
Basket Woman

datat black
dagash orange

Ip'ush
Cat



Mtaataptit Ku Naxsh Lkwi
Thirty one days

Chmuk Kitis
Black Cat

Pama'ayayat Lch'ach'amiki
Celebrate Halloween

Ilkwiax
Candle

Isidlu
Pumpkin

Ilmimlush or Ilkashashu
Ghost

tai lablad ilac'imam it
Candy/Treats

Ililum iliat'ek
Apple juice

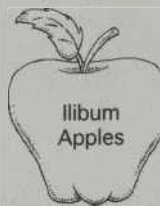


Shlantu Pumpkin
Halloween Things:

Ilaqaixitpama
Pakw'axanawat
Apls
Aplsmi chuut
Candle
Treats
Apples
Apple Juice



Dutkix
They're buried



Ililum
Apples

Iskt'am They brought it

Kaya enluxwan qidan? I don't think that way.

Qengi maita e4mluxwan? What do you think?

Kaya qidan emxiluxwan? I wasn't thinking.

Qengi axtax axluxwan? What is she thinking?

chmuck black
maxash orange



Tat'afia
Basket Woman

Lch'ach'a



Skeleton, Ghost

Have a safe and
Happy Halloween!!
From the Culture &
Heritage Staff



Please keep lookout on upcoming
craft classes at the Culture & Heri-
tage Cultural Room.

The Treaty of 1855

Paiute

Numu Natunehana
Treaties

Onosoo natunehana.
Treaties were made long ago.

Te tubewa punowse nakea.
Our land was returned to us.

Mow dyise tamme mesoo tuhowi'e.
Now we have rights to hunt.

Yise mesoo kwuni'e.
And the right to fish.

Moomoatupu natunddyooena mesoo nahane.
What we learned from our Elders can be car-
ried on.

Te numu natukana mesoo nahane.
We can harvest our Indian foods.



Sahaptin

Putmt ku Paxat'maat Paxaaptit ku
Paxat Anwichtpama Xatwanat
Pa'aniixwat Tamänwit

Treaty of 1855

Nami kwiyaamniin xatwanat äutnipama ku
waq'fishwitpama.

Wasco



Iwlx

Land

Emxanqanxuda

Fish

Emxqw'alalma

Hunt

Ilchqwa